



川崎を一步先へ、もっと先へ



川崎市

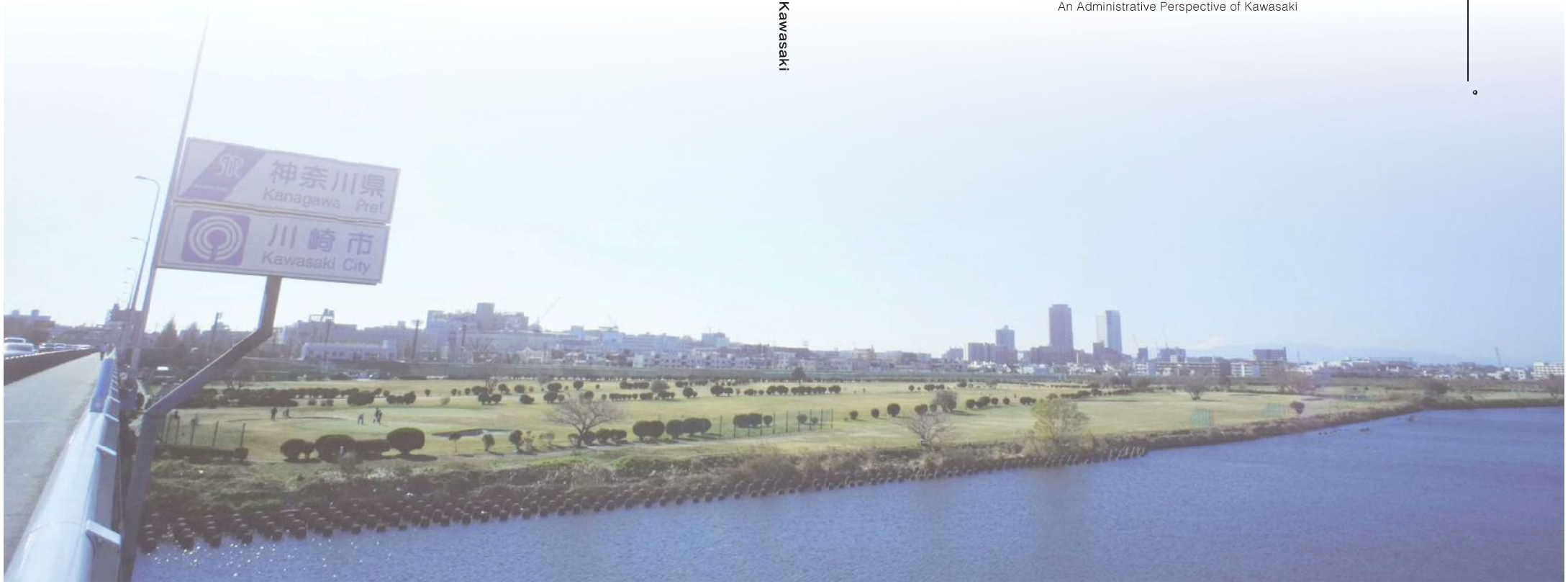
City of KAWASAKI

市勢要覧

2015

An Administrative Perspective of Kawasaki

川崎市市勢要覧 2015年度 An Administrative Perspective of Kawasaki





川崎市長
福田 紀彦
Norihiko Fukuda
Mayor of Kawasaki City

川崎市は、国や多くの自治体が人口減少に転ずる中で、利便性の高い生活都市として人口が引き続き増加するなど、人口146万人を超える大都市として発展を続けております。さらに、首都圏の中心に位置し、多摩川や多摩丘陵を軸とした豊かな自然、将来性のある産業の振興、文化・芸術やスポーツのまちづくりなど、多くの魅力とポテンシャルも兼ね備えております。

一方で、本市の将来人口推計においては、平成42年をピークに人口減少に転じると見込まれているため、将来を見据えて乗り越えなければならない課題として、待機児童の解消や、中学校完全給食の導入など、子育て環境の充実に向けた取組を進めております。

また、誰もが安心して暮らすことができる「安心のふるさとづくり」と、本市の魅力とにぎわいをさらに高めていくための「力強い産業都市づくり」をバランスよく進め、誰もが幸せを感じられる川崎を目指しております。

川崎は常に課題に挑戦し続け、困難・危機をチャンスに変えて成長し、日本をリードしてきました。これまで先人達が築いてきた、この元気と活気に満ちた川崎を「最幸のまち」として、一歩先へ、もっと先へ進めてまいります。

Japan and numerous local governments in the country are facing population declines. In the midst of such circumstances, Kawasaki City is continuing development as a major city, with a population of more than 1.46 million, and still experiencing continued population growth as a city that offers highly convenient lifestyles. Furthermore, Kawasaki is a city that combines many charms and potential. Attractive features include our central location within Japan's Metropolitan Area; abundance of natural blessings with the Tamagawa River and Tama Hills as the axis; promotion measures for industries with excellent future prospects; and community development efforts relating to culture, the arts, and sports.

However, in regards to estimations of the city's future population, it is predicted to peak in 2030 and decline from there. With an eye toward the future, as one of the challenges that we must overcome, Kawasaki is working towards enhancing the City's child-rearing environment.

These efforts include pursuing measures to alleviate waiting lists for day-care services for children, and provide school lunches at all junior high schools.

In addition, we are engaged in the balanced development of both a "safe and peaceful hometown" to make Kawasaki a place where anyone can live without worry, and "a dynamic industrial city" to further enhance the city's appeal and make it more prosperous. Through these efforts, we hope to make Kawasaki a place that brings happiness to everyone.

Kawasaki has led Japan by endeavoring to overcome difficulties and challenges, and growing through transforming adversity and crises into opportunities. Continuing the work of our predecessors who built this lively and energetic city, we will move Kawasaki one step, and even further, as the most successful and happiest city.



写真：川崎国際多摩川マラソン

Aiming to Create a "Most Successful and Happiest City, Kawasaki," where Sustainable Development will be Attained through Balanced Growth and Maturity?

「成長と成熟の調和による
持続可能な最幸のまち
かわさき」を目指して

目次
Table of Contents

川崎の魅力 Charms of Kawasaki City	4
2015トピックス 難病治療に革新を！！ ～ナノ医療イノベーションセンター (iCONM)完成！～	8
2015 Topics Innovation for intractable disease treatment! Completion of the Innovation Center of NanoMedicine, iCONM!	8
5つの基本戦略 Five Basic Strategies	10
市議会・市民オンブズマン制度 City Council and Citizens' Ombudsman System	31
世界に開かれたまち川崎 Kawasaki City - Open to the World	32
7区プロフィール Kawasaki's Seven Administrative Wards	34
歴史とあゆみ Kawasaki City History	48
統計資料 Statistical Data of Kawasaki	52





環境技術の世界へ発信!

Bringing Environmental Technology to the World!



川崎発ー未来。新しい技術を将来へ
From Kawasaki to the Future,
Delivering New Environmental Technologies to Future Generations

2010年の羽田空港の再拡張・国際化に伴い、アジアのゲートウェイとして期待が高まっています
As Haneda International Airport has undergone expansion and re-internationalization in 2010, there are ongoing expectations of its possibilities as a gateway for Asia.

京浜工業地帯の中核として、日本の産業を牽引してきた川崎市は、過去の環境問題の経験で培われた環境技術が集積するとともに、世界的なハイテク企業や研究開発機関が集積し、先端産業都市として成長し続けています。この経験と技術力を駆使し、地球環境を守る新しい技術やシステムを創出し、広く世界へ発信しています。

As the core of the Keihin Industrial Zone, Kawasaki City has helped spur on Japan's industrial development and has overcome many challenges of pollution in the past.

In addition, the area continues to grow into a city of advanced technology as it accumulates high-tech companies, as well as research and development organizations. In command of its experiences and technical capabilities, the city is creating systems and new technology to preserve the environment as it works to share this information across the globe.



環境技術の世界に伝える「川崎国際環境技術展」
The "Kawasaki International Eco-Tech Fair" introduces environmental technology to the world



国連環境計画(UNEP)、
国連工業開発機関(UNIDO)など、
国際機関と連携して技術移転を推進

Promotion of technology transfers through international organizations, such as UNEP and UNIDO



環境を守るテクノロジーが川崎で誕生しています
Creating technologies in Kawasaki that protect the environment



川崎スチームネット
"Kawasaki Steam Net"

川崎火力発電所から蒸気を千鳥・夜光地区コンビナート内10社へ供給し、大幅な省エネとCO₂削減に貢献しています
Making contributions to drastic energy saving and CO₂ reduction by supplying steam produced from the Kawasaki Thermal Power Plant to ten companies located in Chidori and Yakou districts.



ケミカルリサイクル
Chemical Recycle

使用済みペットボトルを化学的に分解し、ペットボトル原料樹脂と同等の品質の樹脂を製造する「ペトリファインテクノロジー株式会社」
"Pet Refine Technology Inc.," a plant that recycles used PET bottles, by means of chemical processing, into new PET bottles of the same quality as those made from petroleum.



川崎大規模太陽光発電所

Kawasaki Mega Solar Power Generation Plant

全国に先駆けて平成23年に運転を開始した、臨海部の浮島と扇島にあるメガソーラー
The Mega Solar Power Plants built in the coastal area of Ukishima and Ohshima started their operation in 2011 as the leading facility in Japan.



文化と芸術が薫るまち

A Town for Culture and the Arts

豊かな心を育む文化と芸術が
あふれるまち
City of Culture and Arts Enriching
the Soul and Broadening the Mind

川崎市には、世界最高峰の音楽ホール「ミュゼ川崎シンフォニーホール」、まんが家・藤子・F・不二雄氏の作品世界やメッセージを幅広い世代に伝える「藤子・F・不二雄ミュージアム」、芸術家・岡本太郎の作品を集めた「岡本太郎美術館」など、文化と芸術を身近に感じられるスポットがたくさんあります。

Kawasaki City has many spots where people feel close to culture and the arts, such as the world class "MUZA Kawasaki Symphony Hall", the "Fujiko・F・Fuji Museum" which showcases the cartoonist's world and messages to a wide-range of generations, and the "Taro Okamoto Museum of Art" which collects the works of a famous Kawasaki-born artist.



ミュゼ川崎シンフォニーホール
MUZA Kawasaki Symphony Hall

川崎市制80周年を記念して「音楽のまち・かわさき」のシンボルとして開設しました。本市フランチャイズオーケストラの東京交響楽団をはじめ、国内外の著名なオーケストラや音楽家が演奏し、音響について国際的にも高い評価を得ています

It originally opened as a symbol of "Kawasaki-the City of Music", commemorating the 80th anniversary of the city's incorporation. Having its acoustics globally acclaimed, famous domestic and international orchestras and musicians, including the city's franchise, The Tokyo Symphony Orchestra, have given performances here.



藤子・F・不二雄ミュージアム
Fujiko・F・Fuji Museum

「ドラえもん」、「パーマン」等の作者として親しまれる藤子・F・不二雄氏の作品の原画の展示などを通じて、作品世界やメッセージを伝えていく文化施設です

The museum exhibits original works of well-known cartoons created by Fujiko・F・Fuji, such as "Doraemon" and "Perman." It is a cultural facility where the universe of his works as well as their messages are transmitted.



かわさき宙(そら)と緑の科学館(川崎市青少年科学館)
Kawasaki Municipal Science Museum

自然豊かな生田緑地にあり、最新のプラネタリウムと川崎の自然に関する展示のある博物館です。科学や自然に関するさまざまな体験もできます
Located in Ikuta Ryokuchi Park, which is blessed with abundant nature, the museum boasts one of the latest planetariums and features an exhibition of the nature of Kawasaki. Visitors can enjoy a variety of experiences related to science and nature.



日本民家園

Nihon Min'ka-en
(Japan Open-Air Folk House Museum)

主に江戸時代の民家を移築した野外博物館です。東日本の代表的な民家をはじめ、水車小屋・高倉・農村歌舞舞台など25件の文化財建造物を見ることができ、さまざまな講座や展示、芸能公演などを行っています

The open-air museum mainly consists of reconstructed old houses of the Edo period. Visitors can explore 25 historical buildings of cultural property, from the representative old folk houses in East Japan, to a thatched water mill, an elevated warehouse, and an open-air theater for Kabuki plays. Min'ka-en also carries out various workshops, exhibitions and plays throughout the year.



岡本太郎美術館
Taro Okamoto Museum of Art



市民ミュージアム
Kawasaki City Museum



川崎・しんゆり芸術祭(アルテリッカしんゆり)
Kawasaki/Shinyuri Art Festival
(Arte Ricca Shinyuri)



アートセンター
Kawasaki Art Center



スポーツで躍進するまち

A Town Active in Sports

多彩なスポーツイベントも開催されています
Hosting a Diverse Range of Sporting Events

川崎をホームタウンとするトップチームがかわさきスポーツパートナーとして、スポーツを楽しめるまちづくりや、川崎市のイメージアップに貢献しています。また、多摩川でのランフェスタには多くの市民が参加しています。

Top teams based in Kawasaki, as Kawasaki Sports Partners, have been contributing to establishing a town where people can enjoy sports, as well as to helping to improve the image of Kawasaki City. Many citizens take part in the Run Festa along the Tamagawa River.



市が掲げる「スポーツのまち・かわさき」のロゴマーク
The logo for "Kawasaki, the City of Sports"



川崎国際多摩川マラソン
Kawasaki International Tamagawa Marathon



ビーチバレーボール
トップアスリートの育成を目的としたアカデミーや一般向けのスクールを開催する、川崎ビーチスポーツクラブ
The Kawasaki Beach Sports Club hosts a training academy to cultivate top athletes, a school in which ordinary people can participate.



フラッグフットボール
アメリカンフットボールを基に考案され、市内の多くの小学校で授業に取り入れられているフラッグフットボール
Flag Football, which is invented based on American Football, is being introduced to many elementary school classes.



川崎市長杯争奪2014
国際ランボリン
ジャパンオープン
Kawasaki Mayor's Cup 2014
International Tempopne Japan Open



©Xリーグ

川崎を拠点にトップリーグで活躍する、富士通フロンティアーズ(アメリカンフットボール)
Kawasaki-based FUJITSU Frontiers (American football) playing in the top league.

川崎フロンティア(サッカー)を一丸となって応援する市民サポーター
Citizens joining together to support Kawasaki Frontale (soccer)



©KAWASAKI FRONTALE

ふれあいスポーツ教室：トップアスリートによる、市内小中学生を対象にした実技指導
Friendly sports classes : Skills coaching by top athletes for elementary and junior high school students of the city



東芝レイブアレウス(野球)
TOSHIBA Brave Aereus (Baseball)



東芝レイブサンダース神奈川(バスケットボール)
TOSHIBA Brave Thunders Kanagawa (Basketball)



NECレッドロケット(バレーボール)
NEC Red Rockets (Volleyball)



富士通レッドウェーブ(バスケットボール)
FUJITSU Red Wave (Basketball)



自然を活かした憩いの空間

Relaxing Space Utilizing the Natural Environment



▲生田緑地ばら苑(多摩区)
Ikuta Ryokuchi Rose Garden (Tama Ward)
▼王禅寺ふるさと公園(麻生区)
Ozenji Furusato Park (Asao Ward)



▲夢見ヶ崎動物公園(幸区)
Yumemigasaki Zoological Park (Saiwai Ward)
▼市民プラザ(高津区)
Shimin Plaza (Takatsu Ward)



東扇島東公園(川崎区)
Higashi-Ogishima East Park (Kawasaki Ward)



等々力緑地(中原区)
Todoroki Ryokuchi Park (Nakahara Ward)

良好な自然環境を次世代へと引き継ぐために、多摩丘陵などの貴重な緑の保全と育成に積極的に取り組んでいます。また、憩いとうるおいの場をつくり出すため、公園・緑地の整備や「水と親しむ空間づくり」を進めるとともに、市民と行政の協働の取り組みによる「身近な緑の育成」を推進しています。

In order to pass down a rich natural environment to the next generation, there are strong initiatives in place to foster and conserve precious natural areas such as the Tama Hills. In addition, natural areas for relaxation, parks, green areas, and "River Enjoyment Spots" are being promoted. There is also an encouragement for the "Greenery of Neighborhood Greenery" through cooperation between citizens and the city administration.

豊かな緑と水が市民の
憩いのひとときを彩ります
The Lush Greenery and Water Enriches
Relaxing Time of Citizens



生田緑地
Ikuta Ryokuchi Park



鷺沼ふれあい広場(宮前区)
Saginuma Fureai Hiroba, a community square (Miyamae Ward)



多摩川
Tamagawa River

2015 TOPICS

Innovation for intractable disease treatment!

難病治療に革新を!!

～ナノ医療イノベーションセンター iCONM 完成!～



Completion of the Innovation Center Of NanoMedicine, iCONM!

ナノ医療研究開発拠点

国立医薬品食品衛生研究所やジョンソン・エンド・ジョンソン株式会社、サイバー・デザイン株式会社など、企業・研究機関の集積が進む殿町地区。その殿町国際戦略拠点「キング スカイフロント」の中核施設として『ナノ医療イノベーションセンター (iCONM)』が平成27年4月にオープンします。iCONMでは、高齢化による医療経済的影響、生活水準の向上による生活習慣病の増大など、さまざまな社会的課題の解決を研究テーマに取り組み、社会が抱える医療課題の早期解決の促進と、より高度な治療や予防の実現を目指します。



Nanomedicine Research and Development Center

Companies and research facilities including the National Institute of Health Sciences (NIHS), Johnson & Johnson K.K., and CYBERDYNE Inc. are gathering in increasing numbers in Kawasaki's Tonomachi District. The Innovation Center Of NanoMedicine, iCONM, (open April 2015) is a core facility for "KING SKYFRONT", the Tonomachi International Strategic Zone. iCONM will undertake research toward solutions for a variety of social issues, including the health economics effects of Japan's aging society, and the proliferation of lifestyle diseases resulting from heightened standards of living. Through such initiatives, they strive to overcome society's medical-related challenges as quickly as possible, while achieving more advanced medical treatments and preventative measures.

▲敷地面積約 8,000㎡、地上4階の施設
Four-story facility, on approx. 8,000sqm (86,111 ft²) site



▲日本で唯一のナノ医療研究所 Japan's only nanomedicine research facility



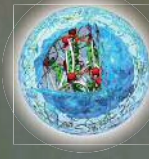
- 羽田空港からのアクセスが抜群!
- 生体試料を扱えるクリーンルーム、有機合成や細胞培養実験などが行える実験室、動物飼育室など多くの設備があります!
- 最先端の実験機器 (透過型電子顕微鏡など) が揃っています!
- 多くの研究者が集い交流する場として、オープンスペースや共有スペースを多用した設計!

iCONM is truly amazing!

- Exceptional ease of access from Haneda International Airport!
- Many facilities, including clean rooms that enable handling of biological samples; a laboratory for conducting organic synthesis, cell culture experiments and so forth; and an animal breeding room!
- Fully equipped with leading-edge experimental equipment (transmission electron microscopes and more!)
- Numerous open, free-use spaces and shared spaces which serve as venues for exchange between great numbers of researchers!

★ ナノって何だろう? What does "nano" mean?

「ナノ」とはセンチやミリなどと同じ単位を表すもので10億分の1の量を表しています。これは分子やDNAの大きさに相当し、iCONMでもナノメートルサイズのキャリアを使った研究開発を行っています。



▲ 体内を自律巡回するスマートナノマシン
Smart nanomachines move autonomously throughout the body

"Nano," which means "one-billionth," is a prefix much like centi- and milli- used with units of measurement. Corresponding to the size of molecules and DNA, iCONM also uses nanometer-size carriers in their research and development activities.

『iCONM』で行われるナノ研究は「いつでも、どこでも、誰でも使えるような治療法の研究」

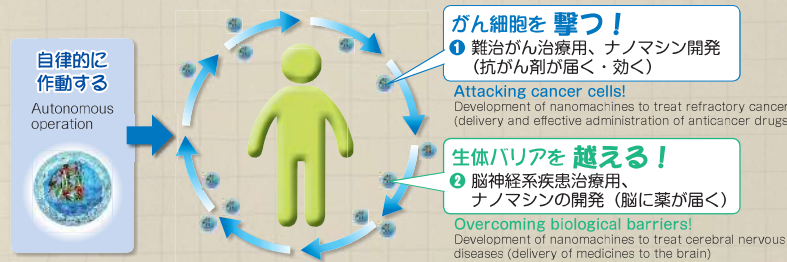
Nanotechnology research conducted at iCONM consists of "research on medical treatments that can be used anytime, anywhere and by anyone"

iCONMでは、文部科学省の「COI STREAM」に選定された「COINS」プロジェクトの研究が行われます。このプロジェクトでは、プロジェクトリーダーの木村廣道教授、リサーチリーダーの片岡一則教授 (ともに東京大学大学院) が中心となって研究を行います。

主な研究内容として、抗がん剤を搭載したナノマシンや、脳神経系疾患に対する革新的治療技術等の開発などを行い、難治性がんの治療やアルツハイマー病の克服を目指します。

At iCONM, research is carried out for the "Center of Open Innovation Network for Smart Health (COINS)" project, which has been selected for the "Center of Innovation Science and Technology based Radical Innovation and Entrepreneurship Program (COI STREAM)" conducted by the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT). COINS project efforts revolve around project leader Professor Hiromichi Kimura and research leader Professor Kazunori Kataoka (both are faculty members of the University of Tokyo Graduate School). Research activities focus primarily on nanomachines that carry anticancer drugs, the development of revolutionary treatment technologies and methods for cerebral nervous diseases, and other such endeavors with the aim of treating refractory cancers, and overcoming Alzheimer's disease.

- ① **がん転移の根絶** ⇒ がんによる死亡率 (がん死者 36万人 (3人に1人)) の低下
Elimination of cancer metastasis ⇒ Reduce cancer mortality rates (360,000 deaths by cancer—1 out of every 3 cancer patients)
- ② **アルツハイマー病の克服** ⇒ 増加する認知症患者数 (2015年142万人) の抑制
Overcoming Alzheimer's disease ⇒ Reduce the rising numbers of patients who suffer from dementia (1.42 million as of 2015)



研究体制 Research Framework



COINSでは、川崎市産業振興財団が主体となり、東京大学や東京工業大学など複数の大学、ニコンなどの企業により、産学官共同で研究開発を行います。また、研究・開発を行うチームと製品化を行う実装チームが連携を図り、効果的・効率的に研究を行います。

At COINS, research and development is carried out through collaborative industrial-academic-government efforts led by the Institute of Industrial Promotion Kawasaki and involving multiple universities such as the University of Tokyo and the Tokyo Institute of Technology, as well as companies such as Nikon Corporation. Furthermore, effective and efficient research activities are achieved through joint efforts between the R&D team and the implementation team which carries out commercialization.

川崎発、世界へ





市民の生命・安全を守る消防隊員
Fire crews protect citizens' lives and their safety.

基本戦略
Basic Strategy

1

生命を守り 暮らすこと

"Building a Community Where
Their Lives and Enjoy Vibrant
Lifestyles"



119番受信から迅速な出場指令までの
初動態勢を整えている「消防指令センター」
The "Fire Fighting Operation Center" is ready for initial responses, from receiving emergency calls to rapidly
commanding deployment.



青色回転灯を点灯して、
地域のパトロール活動を行う
「川崎市防犯パトロールカー」
Kawasaki City Crime Prevention Patrol Car cruises through
the region with its blue flashing lights on.



消費者トラブルなどの相談窓口
「川崎市消費者行政センター」
Kawasaki City Consumer Administration Center, where you
can ask for advice when you have a consumer complaint.

市民の生命を守るために、消防力の総合的強化やまち全体の耐震化など災害に強いまちづくり、救急医療体制の整備、感染症対策などを進めています。

市民が生き生きと暮らすことができるよう、介護が必要となっても高齢者が住み慣れた地域で安心して暮らせるまちづくり、障害者が安心して自立した地域生活が送れる環境づくり、健康寿命の延伸、国民病ともいふべき「がん」の撲滅、生活困窮者の自立支援などに取り組んでいます。

To protect the lives of its citizens, the City of Kawasaki is promoting policies to create a disaster-resistant city through the comprehensive enhancement of fire-fighting competence and citywide earthquake resistance; to improve the emergency medical system; and to establish measures against infectious diseases.

To enable citizens to enjoy vibrant lifestyles, the City is conducting such policies as building a community where senior citizens can live peacefully in their familiar environment even if they came to need care; creating an environment where persons with disabilities can lead an independent life within their community; prolonging the healthy life-span of citizens; eradicating "cancer", the so-called national disease; and assisting persons in need to become self-supported.

消火訓練中の消防隊員▲

Fire crews participating in the fire fighting drill

火災や台風などの災害時に地域を守る消防団▶

Volunteer fire company to protect communities in case of a disaster, such as a fire or typhoon

高度な救命用資器材を活用し救急処置を行う救急隊員▼

Ambulance crews use sophisticated life-saving devices for emergency first aid.



生き生きと ができるまちづくり

Where Citizens can Protect
Their Lives and Enjoy Vibrant
Lifestyles"

平成26年度 川崎市総合防災訓練

FY 2014 Kawasaki City Comprehensive Emergency Drills



医療関係機関訓練 (医師・看護師・薬剤師・看護学生などの連携による応急救護訓練)
Training by medical institutions (joint emergency relief drill involving doctors, nurses, pharmacists, nursing school students, and others)



地域住民による初期消火訓練 (ジュニアハイスクール消防隊によるホース消火やバケツリレーなど)
Early-stage firefighting training by local citizens (junior high school fire crews extinguish fires using hoses, bucket relays, etc.)



防災関係機関訓練 (消防・警察・自衛隊・海上保安庁・川崎DMATなどの連携による救出救助訓練)

Drill by disaster management organizations (cooperative rescue drill among the fire department, police department, Japan Self-Defense Forces, Japan Coast Guard, Kawasaki Disaster Medical Assistance Team (DMAT), and others)



避難所体験訓練 (地域住民によるクロスロードゲーム)
Hands-on emergency evacuation shelter training ("crossroads game" in which local citizens choose either "yes" or "no" for disaster-related questions)





防災の取り組み

Protection against disasters

- ① 特別救助隊員による倒壊建物からの救出訓練
Drill for rescuing people from a collapsed building by specialized rescue workers
- ② 空から救助活動や情報収集を行う消防局航空隊
Rescue operations, information-gathering, and other operations carried out by the Fire Bureau's Aviation Corps
- ③ 災害時に大量の海水などを利用して消火できる大型ポンプ車
Large-scale pumping vehicle used to extinguish fires with large amounts of sea water, etc. in the event of disasters

東日本大震災を踏まえ、防災対策を早急に見直すとともに、減災対策を早期に進めるよう取り組んでいます。

Following the Great Eastern Japan Earthquake, we promptly revised our disaster prevention measures. In addition, we have been making preemptive efforts to promote measures to reduce the damage caused by natural disasters.



- ④ 災害時には基幹的広域防災拠点となる東扇島東公園
Higashi-Ogishima East Park, a key large disaster evacuation site
- ⑤ 災害時に備え、学校や公園などに整備されている応急給水用の貯水槽
Water storage tanks are installed at locations such as schools and parks to provide emergency water supplies in the case of a disaster
- ⑥ 災害時に備え、整備を進めている備蓄倉庫と備蓄物資
Warehouses containing stockpiled materials are being constructed in the event of a disaster
- ⑦ 公共建築物耐震化推進事業
Public Buildings Earthquake-Resistant Retrofitting Project
- ⑧ 災害時の一時避難場所として整備した「加瀬水処理センター」
"Kase Wastewater Treatment Center", a temporary refuge facility in the event of a disaster



地域の中核病院「市立井田病院」
"Kawasaki Municipal Ida Hospital", the core hospital in the region



優しいまなざしと温かい手が赤ちゃんを守り家族を支える
「市立川崎病院新生児集中治療管理室 (NICU)」
"Neonatal Intensive Care Unit (NICU) at Kawasaki Municipal Hospital", where warm support and a helping hand is available for babies and families



三次救急医療を担う市立川崎病院の「救命救急センター」
"Emergency Center" of the Kawasaki Municipal Hospital serving as the tertiary emergency medical care unit



医療の質の向上への取り組み
「市立井田病院かわさき総合ケアセンター合同カンファレンス」
Improving Medical Quality. "Joint conference at the Kawasaki Comprehensive Care Center of the Kawasaki Municipal Ida Hospital"

「川崎市障害者スポーツ大会」で力を発揮する競技者
An athlete putting forth maximum effort at the "Kawasaki Athletic Meeting for People with Disabilities"



特別養護老人ホームの整備
「ヴィラージュ川崎」
"Village Kawasaki", a home for elderly people requiring special care



高齢者が地域で生き生きと暮らすことができるよう取り組みを行う「すこやか活動」
"Healthy Activities" project promoting active living for local senior citizens



保育受け入れ枠の拡大
 保育所整備計画の推進
 Expanding the capacity of day nurseries
 Accelerating the establishment of day care centers

子育ての不安を解消し、安心して子どもを産み育てられる地域社会を築くために、就学前児童の学校教育・保育の量の拡充や質の向上を図りながら、待機児童の解消に取り組んでいきます。また、安全・安心で温かい給食を早期に全中学校で導入することを目指して、民間活力を最大限に活用しながら取り組みを進めます。

教育改革を実現するために、習熟の程度に応じたきめ細やかな指導を充実するなど、全ての子どもが授業を理解できることを目指します。また、子どもが将来、社会で自立して生きていくために、必要な資質能力、態度を育てる取り組みを進めます。さらに、いじめや不登校をうまない環境づくりや、特別な支援を必要とする児童生徒への支援を進めます。

また、児童生徒数の増加に対応した小中学校の整備を進めるとともに、校舎や体育館の改修による再生整備等を本格実施するなど、学校の長寿命化対策、トイレの快適化や教室の木質化などの教育環境の向上、校舎の断熱化などの環境対策に取り組みます。

生涯を通じて学び成長する取り組みとして、シニア世代をはじめとした地域のさまざまな人材が子どもの学習や体験活動を支援する「地域の寺子屋」を開講し、地域で教育を支える仕組みづくりを進めます。

To eliminate anxiety of child-raising and to build a community where citizens can deliver and nurture children with an easy mind, the City of Kawasaki will make efforts to enhance both the quantity and quality of education and day-care services provided to children prior to enrollment in elementary school while striving to solve the issue of children on the waiting list for day-care centers. The City will also aim to realize the introduction of safe hot school lunches into all municipal junior high schools in the near future, by making the utmost use of private-sector power.

To realize educational reform, the City will provide more scrupulous instructions based on the children's learning levels so that all of them will be able to understand the lessons. Also, the City will promote measures to instill children with the capacity and attitudes necessary to live independently in the society in the future. Furthermore, measures for creating an environment without bullying and truancy, as well as for supporting children with special needs will be promoted. Along with facility improvement of elementary and junior high schools in response to the increase of the number of children, measures will be implemented for prolonged use of school buildings through full-fledged retrofitting work and refurbishment of school buildings and gymnasiums; for improvement of educational environment such as better toilet facilities and increased number of wooden classrooms; and for introduction of environmentally-friendly technology including heat insulation work for the buildings.

As an effort to encourage children to learn and develop themselves throughout their lifetime, the City will open a "community terakoya (small temple school)" which will support children's learning and hands-on activities with the assistance of senior citizens and various human resources in the community, thus establishing a system to support education within the community.

次世代を担う子どもたちが「生きる力」を育み、健やかに成長するための環境づくり
 Creating an environment where children can develop a "zest for living" and grow up physically and mentally sound

基本戦略
 Basic Strategy
 2

子どもを安心
 ことのできる

"Creating a Hometown Where
 Their Children without Anxiet

心して育てる
 ふるさとづくり

re Citizens can Raise
 y"



- ① 「活きた食育」となる保育園での食事
 The meal at a day-care center is "practical dietary education"
- ② 絵本の読み聞かせなどを行う図書館の「おはなし会」
 A "story-telling session" at the library, such as reading of picture books to children
- ③ 保育園児の施設訪問
 Day-care children visiting an elderly care facility
- ④ 保育園の園庭開放(プール開放)
 Free use of a day-care center play area (pool area)
- ⑤ 子どもたちが協力して行う保育園での夏祭り
 Day-care center summer festival held with the teamwork of the children



自然に触れる機会を多くつくる園外保育
 Outdoor activities provide numerous opportunities for children to experience nature



「子どもたちの笑顔あふれるまち」に
Creating a community filled with the smiles of children



子どもの豊かな心と健やかな成長のために
For the healthy mental and physical growth of children



放課後の子どもの居場所「わくわくプラザ」での
ジャンボオセロ返し
Playing a jumbo Othello game at the "Excitement Plaza"



宮前市民館市民自主企画事業「みやまえ文化魂」
中高生による中高生のための文化祭
"Myamae Culture Spirit", a cultural festival independently organized by and for junior high and high school students at Myamae Civic Hall



栄養バランスのとれた「学校給食」
Nutritionally balanced "school lunches"



「子ども夢パーク」のウオーターライダー
Water slider in "Children's Dream Park"



音楽のあふれる心豊かなまち・かわさきの実現をめざす
「子どもの音楽の祭典」
The Children's Music Festival aims to make Kawasaki a more enriched city filled with music



① 「地域の寺子屋事業」で子どもたちへ学習サポートする寺子屋先生
"Community terakoya (small temple school)" teachers help children learn through the Community Terakoya Project

② 夢と希望に満ちた社会生活への出発「成人の日を祝うつどい」
"Coming-of-Age Day ceremony", where young people, filled with dreams and hopes, celebrate together the beginning of their civil life as adults.

③ 地域の施設の協力で、子ども向け科学教室を開催
A children's science class supported by local facilities



新校舎となった「田島支援学校」でワークスタディ
(作業学習)に取り組む生徒
Students taking part in a work-study program in the Tajima Special Support School's new school building

国際都市川崎の未来をリードする人材育成に取り組む、
本市初の中高一貫教育校「市立川崎高等学校」及び「附属中学校」
Kawasaki High School and attached Kawasaki Junior High School serve as the municipality's first combined junior/senior high school, aiming to cultivate human resources who will serve as future leaders for the international city, Kawasaki



市内の企業等が生み育てた
技術や製品などを中学生に
分かりやすく紹介した先端
科学技術副読本「川崎サイ
エンスワールド」
"Kawasaki Science World", easy to
understand supplementary reading
material for junior high school
students to learn about advanced
technology created within the City





都市の拠点となる地区を重点的に整備し活力あるまちづくりを推進(武蔵小杉周辺地区)
Promoting the creation of a vital community by giving priority to the development of central areas within the city (Musashi Kosugi area)



環境にやさしいハイブリッドバスを計画的に導入
Environmentally-friendly hybrid buses are introduced in a systematic manner.



川崎縦貫道路「大師ジャンクション」
"Daishi Junction" of the Kawasaki Longitudinal Road



自転車利用のマナー向上を呼び掛ける「自転車マナーアップキャンペーン」
"Bicycle Manners Improvement Campaign" to increase awareness of bicycle etiquette



市制100周年に向けて、市民・事業者と協働により市民100万本植樹運動を展開
One million trees are being planted by the citizens and local business operators towards the 100th anniversary of the city's incorporation



(イメージ)



市民生活を 都市基盤と

"Developing the Urban Infra Environment to Enrich the

多くの人々が利用する川崎駅。
2017年度には北口自由通路が完成予定
Kawasaki Station is used by a large number of people.
Construction of the north side passage is scheduled to be completed in FY2017.

市民生活を支える都市基盤を構築するために、川崎駅周辺地区や小杉駅周辺地区などの魅力ある都市拠点の整備、地元住民が主体となったコミュニティ交通の支援や交差点の改良による渋滞緩和等の交通ネットワークの充実などを進めます。また、市民のライフラインとして、良質な水の安定供給と良好な下水道環境を確保するため、上下水道の施設、管路・管まの耐震化などを計画的に進めます。

市民生活を豊かにする環境づくりでは、富士見公園・等々力緑地・生田緑地などの公園緑地の整備、ふるさと川・多摩川の豊かな歴史・文化的資源や水と緑の環境資源を活かした、より多くの市民が憩い、遊び、学ぶ環境の創出などを進めます。また、ごみの発生の抑制やリサイクルの推進、「カーボン・チャレンジ川崎エコ戦略(CCかわさき)」に基づく地球温暖化対策、環境技術を活かした国際貢献と産業振興によるグリーンイノベーションなど、環境に配慮した循環型の仕組みづくりを進めます。

To build an urban infrastructure that supports the lifestyles of citizens, the City of Kawasaki will develop attractive urban hubs, such as the areas surrounding Kawasaki Station and Kosugi Station, and establish better transportation networks by supporting community transportation systems based on the initiatives of the residents and by alleviating traffic jams through the improvement of interconnections. The City will also systematically promote aseismic reinforcement work on the water/sewage facilities, conduits, and culverts with the aim of providing a stable supply of quality water and securing a good sewerage environment.

Regarding the creation of an environment to enrich the citizens' lifestyles, the City will improve parks and green spaces such as Fujimi Park, Todoroki Green Park, and Ikuta Ryokuchi, and create venues for many citizens to relax, play and learn utilizing the rich historical and cultural resources of the Tamagawa River, as well as the environmental resources of water and greenery. Also, creation of an environmentally-friendly recycling system will be advanced, such as waste generation control and promotion of recycling, as well as measures against global warming based on the "Carbon Challenge Kawasaki Eco-Strategy (CC Kawasaki)", and policies for international contribution through environmental technologies and green innovation through industrial development.

豊かにする 環境づくり

structure and the Lifestyles of Citizens"



多くの市民ボランティアに支えられて花開く「生田緑地ばら苑」
"Ikuta Ryokuchi Rose Garden" maintained by many citizen volunteers





多摩川の魅力を生かしたイベント
「エコ★カップいかだ下り」
"Eco Cup Rafting" on the Tamagawa River



多摩川の魅力を体いっぱい感じよう
「水辺の楽校(がっこう)」
Feel the attractions of the Tamagawa River at "Riverside Fun School".



最先端の環境技術や製品が集結した「川崎国際環境技術展」
"Kawasaki International ECO-Tech Fair", where leading edge environmental technology and products are showcased



「低炭素・資源循環・自然共生を統合的に達成する社会の実現に向けた協働の取組」をテーマに、CC（カーボンチャレンジ）川崎エコ会議シンポジウムを開催
Hosting the Carbon Challenge Kawasaki Eco Symposium, under the theme of "cooperative efforts towards creating a society where low-carbon technology, resource recycling and symbiosis with nature are realized in an integrated manner"

市民共有の財産「多摩川」
"The Tamagawa River", a common property for all citizens



低炭素・資源循環・自然共生を3つの柱とする
"エコ暮らし"を遊びながら学べる「エコ暮らしこフェア」
The "Eco Kurashi-ko Fair" where visitors can enjoy learning about "eco-life" based on the three pillars of low-carbon technology, resource recycling and co-existence with nature



市民ボランティアとの協働による里山管理活動
Maintenance of the Satoyama landscape with the assistance from citizen volunteers



環境学習施設「かわさきエコ暮らし未来館」で、隣接する浮島太陽光発電所のガイドツアーを実施
Guided tour carried out at Utsunomiya Solar Power Plant, located next to "Kawasaki Eco Kurashi Miraikan", a facility for environmental learning



生物多様性への関心を広める「地域の自然を再発見するツアー」
"Local Nature Rediscovery Tours" help spread citizens' interest in biodiversity



身近なごみから環境問題を考える「ふれあい出張講座」
"Traveling Environmental class" to encourage awareness of environmental problems, beginning with our own wastes



多摩区長尾台地区で運行しているコミュニティ交通「あじさい号」
Community transportation operated in Nagaoadai District, Tama Ward: the "Ajisai-go" (hydrangea bus)



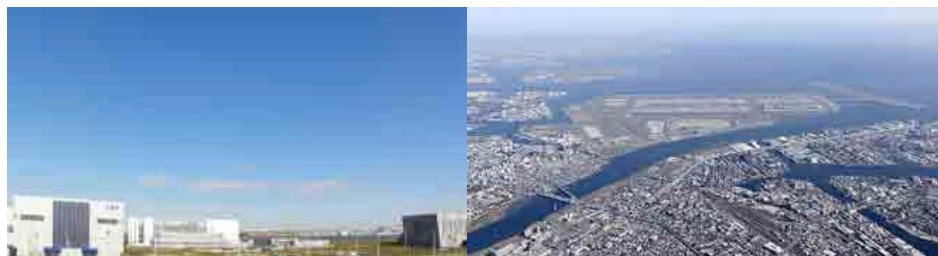
自然環境との調和を図り、環境保全に万全を期した施設
「王禅寺処理センター」
"Ozenji Incineration Plant", built in harmony with the natural environment and with full-fledged measures for environmental conservation



就業支援室「キャリアサポートかわさき」
"Career Support Kawasaki" to provide job-placement assistance



「カワサキ ハロウィン」
日本最大級のハロウィンパレード
"Kawasaki Halloween", Japan's largest Halloween parade



集積が進む殿町国際戦略拠点
「キング スカイフロント」

New facilities continue to locate in KING SKYFRONT, the Tonomachi International Strategic Zone



実中研 再生医療・新薬開発センター(左)と
川崎生命科学・環境研究センター(LISE)(右)

OIEA Regeneration Medicine and New Drug Development Center (left) and Life Science and Environment Research Center (LISE) (right)



国際貿易港「川崎港」
The Port of Kawasaki, a dynamic international port

基本戦略
Basic Strategy
4

活力と魅力
力強い都市

"Creating a Dynamic City Full

活力のある力強い都市をつくるために、国際空港・羽田に隣接する優位性を活かし、世界的な医療機器メーカーなどが進出している殿町地区「キング スカイフロント」の整備を進めています。産学官が一つ屋根の下でナノ技術を活用してアルツハイマー病などの革新的な治療技術の最先端研究開発などを行う「ナノ医療イノベーションセンター (iCONM)」の運営開始を契機に、ライフイノベーションを担う国際戦略拠点の形成をさらに加速させていきます。さらに、「新川崎・創造のもり」ではナノ・マイクロ技術の研究開発を進め、市内のものづくり企業の基盤技術の高度化や研究開発力の向上で新産業の創出を図ります。併せて、川崎商工会議所などと連携しながらASEANをはじめとした海外への展開を支援します。

川崎の魅力さをさらに高めるために、音楽のまちづくりやスポーツのまちづくりを進めます。また、戦略的なシティセールスの推進として、地域資源の掘り起こしや魅力づくりに取り組むとともに、さまざまなメディアなどを活用して川崎の魅力さを市内外へ積極的に情報発信し、都市イメージの向上を図ります。

音楽のまち・かわさき

Kawasaki - City of Music



- ①市のフランチャイズ・オーケストラ「東京交響楽団」
The "Tokyo Symphony Orchestra", Kawasaki's franchise orchestra
- ②モントルー・ジャズ・フェスティバル・ジャパン・イン・かわさき2014
Montreux Jazz Festival Japan in KAWASAKI 2014
- ③昭和音楽大学「テアトロ・ジージョ・ショウワ」
"Teatro del Giglio Showa", Showa Academia Musicae
- ④洗足学園音楽大学「洗足学園 前田ホール」
"Senzoku Gakuen Maeda Hall", Senzoku Gakuen College of Music

あふれる
づくり

of Vitality and Charms"

新たな魅力を発信「産業観光」

Conveying new attractions of "Industrial Tourism"

Taking advantage of close proximity to Haneda International Airport, the City of Kawasaki is promoting development of "KING SKYFRONT", the Tonomachi International Strategic Zone, in order to create a dynamic city full of vitality. Facilities of a global medical-equipment manufacturer and other organizations have already located in KING SKYFRONT. The "Innovation Center Of NanoMedicine" (iCONM) is a facility that conducts cutting-edge research and development for innovative treatment techniques for Alzheimer's diseases, etc., utilizing nano technology, through joint efforts of the government, industry and academia in the same facility. With the beginning of iCONM's operation, the City will further accelerate formation of the international strategic base to develop life innovation. Furthermore, research and development of nano micro-technology will be advanced in the "Shin-Kawasaki Sozo no Mori Science Park" to create new industries through sophistication of basic technologies and enhancement of R&D capacities of Kawasaki's manufacturing industries. The City will also assist the overseas operations of industries in ASEAN and other areas in cooperation with the Kawasaki Chamber of Commerce and Industry.

To further increase the charm of Kawasaki, the City will promote policies to create a community full of music and sports activities. As strategic advertisement of Kawasaki, the City will not only unearth regional resources and create new charms but will also actively transmit such information to both in and outside the city through various media in order to improve the city image.

産業観光ツアーで説明を受ける見学者▶
(ペトリファインテクノロジー㈱)
Visitors got a briefing during the industrial tour
(PET REFINE TECHNOLOGY CO., LTD.)

▼産業観光スポットとして話題の臨海部の工場群の夜景
Night view of the coastal industrial area, which is popular as an industrial tourism spot





←市民と若手農業後継者が農作業体験を通じて交流する「ファーマーズクラブ」
 "Farmer's Club", where citizens and young farmers interact through farm work
 ↓お買物・お食事は地元川崎で「Buyかわさきフェスティバル」
 "Buy Kawasaki Festival" to promote shopping and dining in the local region, Kawasaki



新産業を創出する3つのサイエンスパーク

Three Science Parks to Incubate New Industries



新川崎・創造のもり(産学公民連携による創造的研究開発拠点)
 左から、慶應義塾大学K²タウンキャンパス、かわさき新産業創造センター(KBIC)、ナノ・マイクロ産学官共同研究施設(NANOIBC)
 Shin-Kawasaki Sozo no Mori Science Park (a creative research and development hub by industry-academia-government collaboration)
 From left, Keio University K2 Town Campus, Kawasaki Business Incubation Center (KBIC), Global Nanomicro Technology Business Incubation Center (NANOIBC)



先端技術見本市「テクノトランスファー」
 "Techno Transfer", a trade fair of advanced technology



かわさき基準(KIS)認証福祉製品を展示する「かわさき福祉開発支援センター」
 "Kawasaki-Welfare products Innovation & Development support center", exhibiting welfare products certified in accordance to the Kawasaki Innovation Standard (KIS)



さまざまなイベントを通じて、新鮮で安全安心な市内産農産物「かわさきそだち」をPR(かわさき地産地消費フェアにて)
 Promoting "Kawasaki Sodachi", fresh and safe farm products grown in the city, through a variety of events (Kawasaki Local Production for Local Consumption Fair)



たくさんの人でにぎわう「民家園通り商店会」
 "Minka-en-Dori Shopping Streets", crowded with shoppers



中小企業の支援「経営相談」
 "Management Consultation", supporting small and medium sized companies



かながわサイエンスパーク(KSP)
 Kanagawa Science Park (KSP)

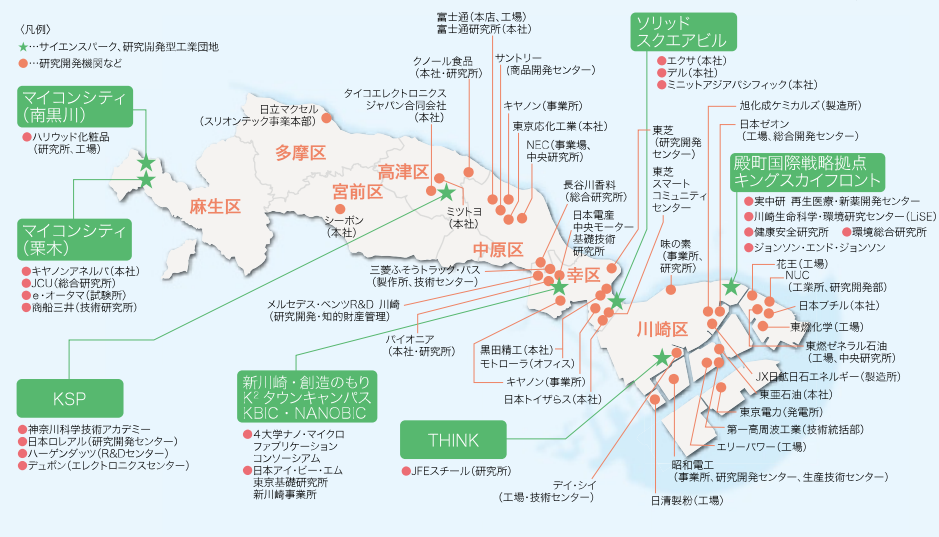


テクノハブイノベーション川崎(THINK)
 Techno Hub INnovation Kawasaki (THINK)

市内に集積する主な研究開発機関など

Major Research Institutions in Kawasaki

平成26年8月現在



かわさきマイスター Kawasaki Meister

極めて優れた技術・技能を発揮している現役の職人を、市内最高峰の匠として認定する「かわさきマイスター」制度。
 "Kawasaki Meister" system recognizes active craftsman with exceptional craftsmanship and distinguished skills.

26年度認定マイスター Meisters certified in FY 2014



小川登さん
 (金型部品加工)
 Minoru Ogawa
 (Mold Component Part Machining Operator)



濃沼晴治さん
 (大工)
 Seiji Koinuma
 (Carpenter)



須賀俊之さん
 (理容師)
 Toshiyuki Suga
 (Hairdresser)



吉澤秀人さん
 (金属切削加工)
 Hideto Yoshizawa
 (Metal Cutting Specialist)

市民文化大使

The Cultural Envoys of Kawasaki

文化芸術・スポーツ分野において活躍し、市のイメージアップに協力しています。

The cultural envoys are cooperating with the City in enhancing the City's image through their active roles in their respective fields of culture, art, and sports.

(五十音順 in Japanese syllabic order)



与 勇輝さん
(人形作家)
Mr. Yuki Atae
(Doll Maker, Artist)



鶴澤 久さん
(能楽師)
Mr. Hisa Uzawa
(Noh Actor)



大谷康子さん
(ヴァイオリニスト)
Ms. Yasuko Ohtani
(Violinist)

©尾形正茂



小原 孝さん
(ピアニスト)
Mr. Takashi Obara
(Pianist)



国府弘子さん
(ピアニスト)
Ms. Hiroko Kokubu
(Pianist)



佐藤征一郎さん
(声楽家)
Mr. Seichiro Sato
(Vocalist)



佐藤忠男さん
(映画評論家)
Mr. Tadao Sato
(Film Critic)



成田真由美さん
(パラリンピックメダリスト)
Ms. Mayumi Narita
(Paralympics Medalist)



長谷川初範さん
(俳優)
Mr. Hatsunori Hasegawa
(Actor)



パンチ佐藤さん
(スポーツタレント)
Mr. Punch Sato
(Former Baseball Player, TV Talent)

映像のまち・かわさき



「第69回毎日映画コンクール表彰式」
The 69th Mainichi Film Awards

毎日新聞社提供



▲第69回毎日映画コンクール表彰式前に行われた
「オープニングセレモニー」

The Opening Ceremony, held before the awards ceremony of the 69th Mainichi Film Awards

毎日新聞社提供



市内各所がロケ地として映画・ドラマに登場
Many areas of the City appeared in movies and TV dramas as settings



▶日本初の映画専門の大学として開学した「日本映画大学」
"Japan Institute of the Moving Image", the first college in Japan specializing in movies

かわさきスポーツパートナー

Kawasaki Sports Partners

活躍を通じて地域を盛り上げ、元気付け、川崎の名を全国にアピールしています。

The Sports Partners invigorate and cheer up the region, and advertise Kawasaki all over Japan through their active roles.



NECレッドロケッツ
(女子バレーボール)
NEC Red Rockets
(Volleyball)



川崎フロンターレ
(サッカー)
Kawasaki Frontale
(Soccer)



東芝ブレイブアレス
(野球)
TOSHIBA Brave Ares
(Baseball)



東芝ブレイブサンダース神奈川
(男子バスケットボール)
TOSHIBA Brave Thunders
Kanagawa
(Basketball)



富士通フロンティアーズ
(アメリカンフットボール)
FUJITSU FRONTIERS
(American Football)



富士通レッドウェーブ
(女子バスケットボール)
FUJITSU Red Wave
(Basketball)

Kawasaki – City of Films

市民の誰もが生きがいを持てる地域づくりのために、シニア世代の豊かな経験を活かす有償ボランティア制度の検討や、地域の大学や企業などとの協働を一層推進し、地域の知識・技術・人材が市民の生涯学習の推進や市内企業の産業振興に活かされるよう取り組んでいきます。

市民自治のまちづくりを推進するために、町内会・自治会活動の活性化を促進するとともに、NPOや地域の活動団体などの多様な主体の連携・協働により、地域課題の解決や地域コミュニティの活性化を進め、より豊かで成熟した市民社会の形成を図っていきます。また、便利で快適な区役所サービスの提供、区民が主体となって取り組む「区民会議」の運営や、市民生活に密着した区役所が身近な課題にスピーディーに対応できる仕組みづくりに取り組んでいきます。さらに、市民の声がしっかり伝わる身近な市政の実現のために、市長が直接区民の方々から御意見をお聞きする「区民車座集會」を開催していきます。

In order to create a community where all citizens can lead a worthwhile life, the City of Kawasaki will study a system of paid voluntary activities that utilize the rich experiences of senior citizens. The City will also further promote collaboration with universities and enterprises in Kawasaki to utilize the region's knowledge, technologies and human resources for advancing the life-long learning of citizens and development of local enterprises.

The City will encourage neighborhood/community associations to vitalize their activities for community building with their own initiatives. Through cooperation and collaboration with NPOs and various regional organizations, the City will also aim to solve regional issues and invigorate regional communities so that a richer and matured civil society will be established. Efforts will be made to provide convenient and friendly services at ward offices, to operate the "Ward Citizens' Council" with the initiative of the ward residents, as well as developing a system within the ward office to respond quickly to everyday issues surrounding citizens' life. Furthermore, "Discussion Circle with Ward Residents" will be held, where the Mayor listens directly to the residents' opinions in order to realize municipal administration firmly based on the voices of the citizens.



各区で市長による「区民車座集會」を開催
Mayor's "Discussion Circle with Ward Residents" is held in each ward.

基本戦略
Basic Strategy
5

誰もが生き 市民自治の

"Building a Community Worth
with the Initiative of the Citizens"

がいを持てる 地域づくり

Living in for Every Person



便利で快適な
区役所サービスの提供
Providing convenient and
warm services all the ward offices



区民が主体となって取り組む第5期「区民会議」
The 5th "Ward Citizen's Council" conducted with the initiative of the ward residents.



「美しく住みよいふるさと川崎」を目指し
市内全域で実施している美化活動
Cleanup campaign carried out throughout the city to realize the vision of
"Kawasaki, a beautiful and comfortable hometown"



ボランティアと小学生による花植え
Volunteers and elementary school children plant flowers.



市発行の刊物の閲覧や貸し出し・販売などを行っている
「かわさき情報プラザ」
"Kawasaki Information Plaza", where city publications can be browsed, borrowed, and
purchased





男性の子育て、家事、地域参画に関する活動・調査を推進する「イクメン研究所」(すくらむ21)
This "Ki-men Activity Center" promotes activities and surveys related to child raising, household chores, and community participation by men (at Kawasaki Gender Equality Center "Scrum 21")



人権啓発 Jリーグ(川崎フロンターレ) 連携事業
Human rights promotion in cooperation with J League (Kawasaki Frontale)



女性の視点でつくるかわさき防災プロジェクト「避難所運営講座」(すくらむ21)
"Emergency Evacuation Shelter Operation Course", a Kawasaki disaster-prevention project created from a woman's standpoint (at "Scrum 21")



多文化共生社会を目指す「外国人市民代表者会議」
"Kawasaki City Representative Assembly for Foreign Residents", aiming to create a harmonious multicultural society



拉致被害者家族支援「めぐみちゃん」家族のメッセージ〜横田滋写真展」巡回展
"Messages of Megumi and Family - Exhibition of Photographs Taken by Shigen (Yokota)", a traveling exhibition to support families of victims abduction



平和活動の拠点「平和館」
"Kawasaki Peace Museum", a base for promoting peace activities



人権について考える「かわさき人権フェア」
"Kawasaki Human Rights Fair", to think about human rights issues



11月20日の「かわさき子どもの権利の日」にちなんで、市民と子どもによる「かわさき子どもの権利の日をつどい」
Adults and children participating in the Meeting held as part of the "Kawasaki Children's Rights Day" on November 20



「かわさき子ども集会」で子どもたちに身近なテーマについて話し合う子どもたち
Children discuss themes and topics that are relevant and familiar to them during the "Kawasaki Children's Assembly"

川崎市議会 Kawasaki City Council



市民の代表者である市議会議員が活動する市議会

市議会は、市民が選んだ市議会議員が、市のルールである条例やお金の使い道である予算、市議会に出される意見・要望などについて話し合い、市議会の意思を決定する場です。年4回の定例会や必要に応じて開かれる臨時会があり、より詳細な話し合いをするために、5つの常任委員会が設けられています。また、広報紙の発行やインターネット中継、区役所でのモニター中継などの広報活動などもしています。

City Council: A legislative body comprised of elected representatives

The Kawasaki City Council is a place where the city council members, who are elected by the City citizens, discuss about the city ordinances and the budget, as well as the opinions and requests submitted to the City Council, in order to pass final resolutions. In addition to the four regular meetings held annually, ad hoc meetings are held when necessary, and five standing committees have been established for more detailed discussions. Moreover, the Council is engaged in public relation activities such as issuing PR brochures, internet broadcasting, and live broadcasting on monitors in the Ward offices.

市民オンブズマン制度 Citizens' Ombudsman System

<http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/59-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0.html>

市民オンブズマン制度

市民オンブズマンは、市民からの市政に関する苦情申し立ての処理や市政の監視などを、市民の立場に立って行い、必要に応じて、市長や市の関係機関に勧告・意見表明などを行い、行政の改善に努めています。

Citizens' Ombudsman System

The Citizens' Ombudsman System protects the rights of citizens by resolving complaints and issues related to the city government, and by monitoring the municipal administration on behalf of the citizens. When deemed necessary, an Ombudsman may also advise and make recommendations to the mayor, local government and agencies in order to improve existing local public services.

人権オンブズパーソン制度

人権オンブズパーソンは、いじめ、虐待など子どもの権利の侵害や、DV(ドメスティック・バイオレンス)、セクハラなど男女平等に関わる人権の侵害について相談や救済の申し立てを受け、関係機関などとの連携を図りながら問題解決に向けて人権救済活動を行っています。

Human Rights Ombudsperson System

Human Rights Ombudsperson System, in cooperation with related organizations, provides consultation and accommodates requests for relief concerning infringement of children's rights including bullying and abuse, and that of human rights regarding gender equality, including domestic violence, and sexual harassment.